

ئاستیتیکی فریدریش شیلر - بئیشی دووم - کاو جلال

(2)

2- کلاسیکی قایمار

ئەدبى کلاسیکی ئالمانى لە ۱۷۷۰ و ۱۷۸۰ دەخرا ئەوان ساڵى گۆشتەکی گۆشتە بئىتالىا (1786) و مردنى (1832)، ھەروەھا ناودەنرەت کلاسیکی قایمار، چونکە زەربى نووسەرانى لە و شارە نیشەجە بوون و گرنگترینان بریتى بوون لە: یەھان فۇگەنگ فەن گۆشتە، فریدریش شیلەر (ئەم لە یەنا دەژیا کە بیست کىلەمەتر لە قایمارە و دوور)، یەھان گۆتفريد فەن ھەردەر و کریستف مارتین فیلاند. و لە گۆشتە و شیلەر دیارترین نووسەرى ئەدبى کلاسیکی ئالمانى.

تەگەى کلاسیک لە بنەتدا دەگۆتە و بە "کلاسیکوس"ى لاتینى کە واتاکەى بریتىیە لە: بەتەرتین تووژى (کەسە) جفاک. ئەم تووژە لە دەوڵەتى مەدا کەسانى دەوڵەتە و نموونەى لە خە دەگرت کە ھاوکات لە بەتەرتین ئاستى زەربەداندا دانرا بوون. واتای دیکەى تەگەکە، بەتایبەتى پەيوەند بە ئەدەب و ھونەرە و، بریتىیە لە: نموونەى، ھەردەم ھەنووکەى. بەگومان گەرکە جار لەم جەیددا ئاماژە بە ئەو بەدەین، کە گەردانى ئاوەنەاوى "کلاسیکی" بە کارکەانى نووسەرانى قایمارە و ناگۆتە و بە ئەوان خەیان، بەبەکو سەدەى نەزدەیم لە ئەوتى "بزاوتى نەتەوێ" ئەلمانى و شکەفەى گەرمانىستیکدا (زانستى زمان و ئەدەبى گەرمانى) سەرپەرھەدا. تووژەرانى گەرمانىستیک و یستیان قەناغى کارکردنى نووسەرانى قایمار، بەتایبەتى گۆیتە و شیلەر، دیارى بکەن، لەرەشدا بە بەرھەمەکانى ئەوان ناوى کلاسیکیان ھەبژارد، واتا: ئەو بەرھەمانە ھەردەم ھەنووکەین، کەنەبوون. بەگومان گەرکە لەرەدا ھەروەھا بەبەژین، کە خودى گۆشتە و شیلەر کلاسیستەن، چونکە ئەوان ئەدەب و ھونەرى ھارمەنیانە داڕزاوى ئەنتیکە وەک نموونەى ئیدیالى داڤشتنى ھونەرییان وەردەگرن.

ئەمە گەرکە بە تەگەیشن لە تەیبەتمەندى ئەدەبى کلاسیکی ئەلمانى سە توخم دیارى بکەین: 1) ئەدەبى "ھەرش و پائەنان" (1765-1790)، 2) بزاوتى ئەشنایى (1720-1790) و 3) شەشە فەنەسى (1789).

1) دراماکەى فریدریش ماکسیمیلیان کلینگەر بە ناوێشانى "ھەرش و

[illegible]

یاخیبونی گنجان لـ نوماکانی کردار و هـ نیندوئی ئـدبی، لـ
 ”ژرنالی گشتـکانم“ یـهـان گـتفرید هـردـردا (ساـی 1769) ئاشکرا
 دـبـت:

«من بـدای خـم نـهـ بووم، نـهـ واک کـه سی جفاکی لـهـ و نـهـ و نـدـا دا کـه من تـیـدا بووم و نـهـ لـهـ خـدا خـستندا کـه بـهـ خـم مـم دابوو؛ مـن واک مامـستای فـرگـه بـدای خـم نـهـ بووم، کایـکه بـهـ مـن زـهـر تـهـنگ بوو، زـهـر نامـه بوو، زـهـر نـهـ گونجاو بوو، مـن خـهـشم بـهـ ئـهـ و کایـهـ یـهـ زـهـر دوور و نامـه و سـرقا بووم؛ مـن واک بیورگـهـر (بـهـرژوا) بـدای خـم نـهـ بووم، چـونکـه جـهـری ژیا نی خانـهـ وادـهـ ییم سوودی جدیدی کـهـم بوو و ئارامیهـکی تـهـمـهـ و زـهـر جار قـهـزـهـ و نی هـهـ بوو؛ لـهـ کـه تـایـیدا مـن زـهـر کـهـمـتر واک نووسـهـر بـدای خـم بووم، ئـهـ واک تـهـک مـن باسوخواسهـکی ئـهـ و تـهـم وروژا ندبوو کـه چـه بـهـ ستانـد کـهـم زیانـهـ خـش بوو و چـه بـهـ کـهـسی

خەم ھەستیار بوو. کەواتە من هیچم بەد نەبوو. وەلە من بووری و ھەزم نەبوو تا ھەموو ئەم دەخە نالە بارانە تەکبشکەنم و ئێژینەکی دیکە بگرم بەر» (4).

(2) بەوای بزاوتی ئێشنای بەگشتی ئێو بوو کە مەرفەق وەک بوونە وەرێکی سروشتی دەتوانت بە توانستی ئاوەز بەاترین فەرم بەدیبهەنەت، وەلە ھاوکات بە ئەم مەبەستە پەرورددەیی کولتووری و ئێستەتیکی بە پەویست دادەنەت. ئەدەبی کلاسیکی ئێمەمانی پابەند دەمەنەتە و بە ئیدیالەکانی بزاوتی ئێشنایە و، وەلە ھاوکات پەرە پەدەدات، ئێویش بە پەکە و گەردانی ئاوەز و ھەست، کەواتە ئیدەکانی بزاوتی ئێشنای و ئەدەبی ھەرش و پائەن تەکەش دەکات. بەتەنە نەت خودی گوێتە و شیلەر، ھەردوو ھەبەستفانە مەزنەکی کلاسیکی فایمار، لە گەنجەتیاندا سەر بە ئەدەبی ھەرش و پائەن بوون. بە نموونە مەنەکی گوێتە بە ناوێشانی «موانا تەکانی فۆتەرری لاو»، ھەروەھا درامای «جەردەکان»ی شیلەر، سەر بەم ئاستە ئێدەبیەن. ئێوان ھەدی ھەدی لە خەیتی سەرمەندە و کە مەرکی ھەرش و پائەن بوو، وەرچەرخان و پەرنسپەکانی ئێشنایەکان کە بریتی بوون لە ئاوەز، لەبوردەیی، ھومانیزم و کەش بە پەرورددە، بەگومان بە ئەوای دەستبەرداری ھەستەکتی ببن. بە ئێوان جوانەتی، واتا ئەدەب و ھونەر، دەبن بە دەستوێژی پەرورددەیی مەرفەق (کە لە خوار و بەوونی لای شیلەر دەبینن). لەم ئوانگەیی و نووسەرانی کلاسیکی داوا دەکەن کە پەویستە نووسەر «وەک نووسەر» بەرپرسیاری مەرالی و سەسیال و بەرگەت، ئاخر لەبەر ئەوای مەرفەق لە سروشتە و بەتوانای بە فەربوون، ئەوا گەرکە نووسەرەن و ھونەرمەندان ببن بە مەمەستای خەبە، ئەمەش بەواتای، ئێوان ھونەر و جوانی وەک دەستوێژی پەرورددەیی مەرفەقەن دادەنەن تا کو بیانگەییەن بە مەرفەقەرووری. وەلە ئەم ھەبەستی نووسەرەن ئێنگاژمە (ئێلتیزام) نییە، بەکو ئێوان شەشە ئێستەتیکی دەھەنە پەشخانی بەرپرسیاری نووسەر و ھونەرمەندە. ئەمە بە تەگەشتەن لەم ھەبەستە ئێستەتیکیە نووسەرانی کلاسیکی گەرکە ووبکەینە کاریگەرییەکی دەرێکی لەسەر ئێوان کە شەشە فەبەبەسی.

(3) شەشە فەبەبەسی کەتای ھەنا بە شەشینی ئێسەلوتیستی، وەلە بەدویدا ناسە قامگیری سیاسی ھات و لەژەر دەسەتاتی تەلەری ژاکەبیەکانی پەسپیار و سان ژەستە گەشت بە لوتکە، لە کەتایشدا بە کایزەرەتی ناپەلین بەنپارت کەوتە و. ئازادی و یەکسانی و بڕایەتی، کە ئیدیالی شەشە فەبەبەسی بوون، وەک ئیدە واتای پەنومایان بە ئەو سەردەمە وەرگرت. وەلە نووسەرانی کلاسیکی فایمار دەسەتاتی تەلەری ژاکەبیەکانیان بە پەشەکشە لەو ئیدەیانە

دانا. بـ نموونـ شيلـ ر دـستـبرداري ئيدـكـاني شـشـى فـشـى نـسى نابـت، هـروـها دـوـوـتى ئاـوـز كـ ئيديالى ئـو شـشـى بوو، هـر ئيديالى ئـو دـمـنـتـو، وـلـ لـژـر كـاريگـري وداوـ خوـناويـدـكـاني شـشـدا دـگـات بـو باوـو كـ دـبـت بـ ئـو مـبـستـ گـيـكى ديكـ بگيرـتـ بـر: پـروـردـى ئـستـتيكى مـرـف، واتا ئـو مـرـفـ كـ لـ خـى نـامـبوو، ئـمـش لـي شيلـر بـواتـى: مـرـف دابـشيوـ بـسـر مـك و ئاـوـزدا. يـكـختـنـوى مـرـف، يان ئاشتـكـردنـوى مـرـف لـتـك كـى سـروشتـيانـى خـيدا كـ بـئاشـكـرا كاريگـري وـسـيـ لـسـر ئـو، گـرـكـ لـ هونـردا و هـروـها بـبـى هونـرـوـ بهـنـرـتـوـ دى، بـوـش هـارمـنى لـ نـوان تاكـكـس و جفاكـدا چـبـكرـت. لـ كـارى هونـريدـا گـرـكـ كـ تـوارـكـى ديكـى جياواز لـ كـتـوارى بـرجـستـى جيهان بسازـنـرت، شـشـ گـرـكـ ئـستـتيكى بـت لـدژى چـژى خـك بـگـشتى.

ئـو سـ توخمـ ديارىكـراوى سـرـوـ بـنـت و پاـهـزى ياخيـوونى نووسـران بوون. وـلـ ئـوان هاوكـات ئـدـب و هونـرى ئـنتـكـ (لـ ووى مـژوويـوـ دـكـوـتـ نـوان 800 پـش زايين و 600 پاش زايين) وـك نموونـ بـ ئافـراندنى خـيان وـردـگـرن. مـركى سـرـكى كـى كارـ هونـريـدـكـاني ئـنتـكـ برىتى بوو لـ ،،سـرجـمـتى،، يان ،،داخراوى،، جوانيـدـكـشيان لـ هـارمـنى و سـادـيـتى و مـزنىـى خامـشـدا دـردـكـوت. هـر پاـبـند بـم نموونـ بـنـتـيـوـ نووسـراني كلاسيكى دـخـوازن هـارمـنى لـ نـوان هـست و ئاـوـزدا بهـنـنـ گـوـو پـكـوـ لـتـك كـشـدا بـ هـومانـتى و كاميلـتى. بـگـومان نووسـران نايانـوت لاسايى ئـو هونـرـ بـكـنـو، بـكـو ،،پـرـپـدانى مـدـرن،، هونـرـكـ دـبـت بـ ئامانـجيان. هونـرى ئـنتـكـ بـ ئـوان بـتايـبـتى بـگـيـ بـ سـنـتـى فـم، وـلـ ئـستا دـبـت پاـبـند بـ مـرجـكـاني سـردـمى خـيانـوـ وواتـى ديكـى پـبـدرـت. بـ تـوانـنى ئـوان، بـگـومان لـ ئاگـايـانـوـ بـ فـرم كـ لـ باـتـرين اـداـ گـانـى پـدـدن، هونـر ئـتـنـم و بـ خـى گـردوونـكى ئـتـنـم چـدـكات كـ هاوكـات كـرـدـكـتـيـكى (ئـكـتـوالـتـيـكى) خـيـ هـي و دـتـوانـت بـو وـيـو كاريگـرى لـسـر مـرـفان بـنوـنـت.

بـكـورتى: مـركـكـاني كلاسيكى قايمـار برىتين لـ: هـارمـنى، ئازادىي خودديارىكـردن (ئـتـنـمى)، مـرـفـپـروـرى و جوانى. ئيديالى ،،مـرـفى جوان،، يان كاميلـبوونى مـرـالى و ئـستـتيكـيانـى تاكـكـس، گـرـكـ بـ پـروـردـ و كولتـوور بـديـهـنـرت، وـلـ ئـو تـنيا ژـنيـ (بليمـتـ) كـ لـتـوانايدا بـ هونـرى اـستـينـ بئافـرنـت، لـرـشـدا سـروشت، وـك ئـوبـرـكـى ژيـارى، دـبـت بـ سيمـبـلى ئازادىي نـوـكى و دـرـكى. وـلـ ئـمـ لـر وـنـدانـوـى يان لاسايـكـردنـوى سـروشتـمان

نیټی واک لـ ناتورالیزمدا کـ بـ نموونـ شیلـ ر بـ توندی ټـ تی
دټـ کاتـ ووـ. دانانی ټـ دټـ ب و هونـ ر لـ ژر ټـ کـ فـ یاساکانی سروشتدا
ټـ و واتایـ دټـ گـ یـ نټ کـ ټـ وو هونـ ر مـ ندټ بـ یار دټـ دات داخـ چی
جوان بـ تـ. شیلـ ر لـ ټـ کـ کانتدا هاوـ ایـ کـ خودی ژـ نی سروشتـ و
نائیفانـ (سروشتیانـ) دټـ ئافرـ نټـ: «هـ نـ ری نائیف (Naiv) خـ ی
سروشتـ و لاسایی سروشت دټـ کاتـ ووـ. ټـ و ټـ استـ و خـ یـ کـ گـ رتـ ووـ یـ لـ ټـ کـ
ټـ و کردټـ کـ تیـ دا کـ خـ ی دټـ یـ وټ دایبـ ټـ ژـ تـ، بـ یـ ټـ وو بـ گوـ رـ ی
یاساگـ لی ئاگالـ نـ ها توو (کـ واتـ نـ کـ ئاگامـ ندانـ - ن)، وـ لـ
هـ ردـ م ټـ بـ ژـ کـ تیـ فـ، کاردټـ کاتـ. ټـ وو خودی با بـ تـ دا ټـ ژـ راوـ کانـ کـ
ټـ و تی دا ټـ شتن بـ ټـ وو دیاری دټـ کـ ن (...)، هـ روـ ها ټـ وو ئیدـ کانی
ټـ اوـ زن کـ بـ ټـ یانـ وو جـ ری دا ټـ شتن واک ټـ نوما دادـ نـ رـ تـ، کـ ئیدی
هـ نـ ر کـ مـ تر کردټـ کـ تی، بـ ټـ کو پـ تر ئیدیا ل دادټـ ټـ ژـ تـ» (5). جوانیی
هونـ ر لـ م ټـ وانگـ یـ ی کارایی ژـ نیـ وو دټـ گـ ټـ ټـ وو بـ ئینتوئیسـ ن
واک بـ هرـ یـ کی سروشتی، بـ مـ ش کاری هونـ ری هاوکات دټـ بـ ت بـ
بـ رهـ می سروشت.

کټ واته نووسټ رانی کلاسیکی لټو سټردټ مټ شټواوټی شټټش و ناکټ کیی تټ نییټ وټی جفاکیدا هارمټ نی بټ تاکټ مټ رهټ می دټ روون دادټ نټن، لټر شدا ئټ مټ دټ بینین کټ بټ چی نووسټ رانی ئټ نټیکټ دټ بن بټ نموونټی داټ شټنیان: تټ نیا ئټ وان کاتی خټی بټ استی زانیبوویان هارمټ نی داټ بټ ژن. ئټ وټ کټ بټ بټ ردیدی کلاسیکیټ کانټ وټ یټ، مټ فی ئیدیالټ کټ تټ وټ جیاوازټ لټ مټ فی کټ توار، وټا لټ وټ مټ فی کټ بټ تټ وټ نیی شیلټ ریان لټ ژټټ کټ فی هټ ست و سټ زدا یټ و بټ وټش وټ حشییټ، یاخود پاټ ندی ئاوټ زټ و بټ وټش بټ بټټټ. وټ لټ کاتټک مټ فی (خوټ نټر، لټ وټانټر) لټ داټ ژراوټ ئټ دټ بی و هونټ رییټ کاندا ئټ زموونی جوانټی و کامیلټی دټ کات، ئیدی بټ ئارامی دټ روون دټ گات و کټ توار شټواوټی لټ بیردټ چټ تټ وټ. بټ یټ دټ شټ نووسټر وټک وټ رگری بټ رپرسیاری بټت بټ پاټ هټزی گټ یشټنی خوټ نټران و لټ وټانټران بټ مټ فیټ روټری. ئټ ستا جوانی، ئټ دټ ب و هونټر، دټ بټت بټ نټ وټ ندياری استی، وټ لټ ئټ وټ جوانټ تیټ کټ کټ پاټ ندی ئیدیالټ کانټ. هټ روټها داټ شټنی ئټم جوانټ تیټ تټ نیا کاتټک سټردټ گرت، گټر وازبهټ نرټ لټ هټر ئټ نگارمټ یټ کی (ئیلټیزامی) سیاسی. ئاخر ئټ نگارمټ هټ وټ ستټ کی لایټ نگرانټ یټ، ”لایټن“ گریش وازهټ نانا لټ هټم کټ تی (تټ تالټی). لټم وټانگټ یټ وټ ئټ دټ ب و هونټر خټیان مټ بټ سټن نټک مټ بټ ستی دټر کییان هټ بټت.

(تـبـیـنـی نووسـاـر: لـاـتـک بـا و بـو و نـو و ی دوا بـا شـدا پـرا و نـز کـا نـی دیک و لیستی ساـرچا و کـان داد نـر نـ)